

083859-000-8

特27-167

ニューナショナルリーダー手引草 卷1

西郷 久道 / 摘訳

M18

DAH-1482



NEW NATIONAL  
FIRST READER.

西郷久道摘譯

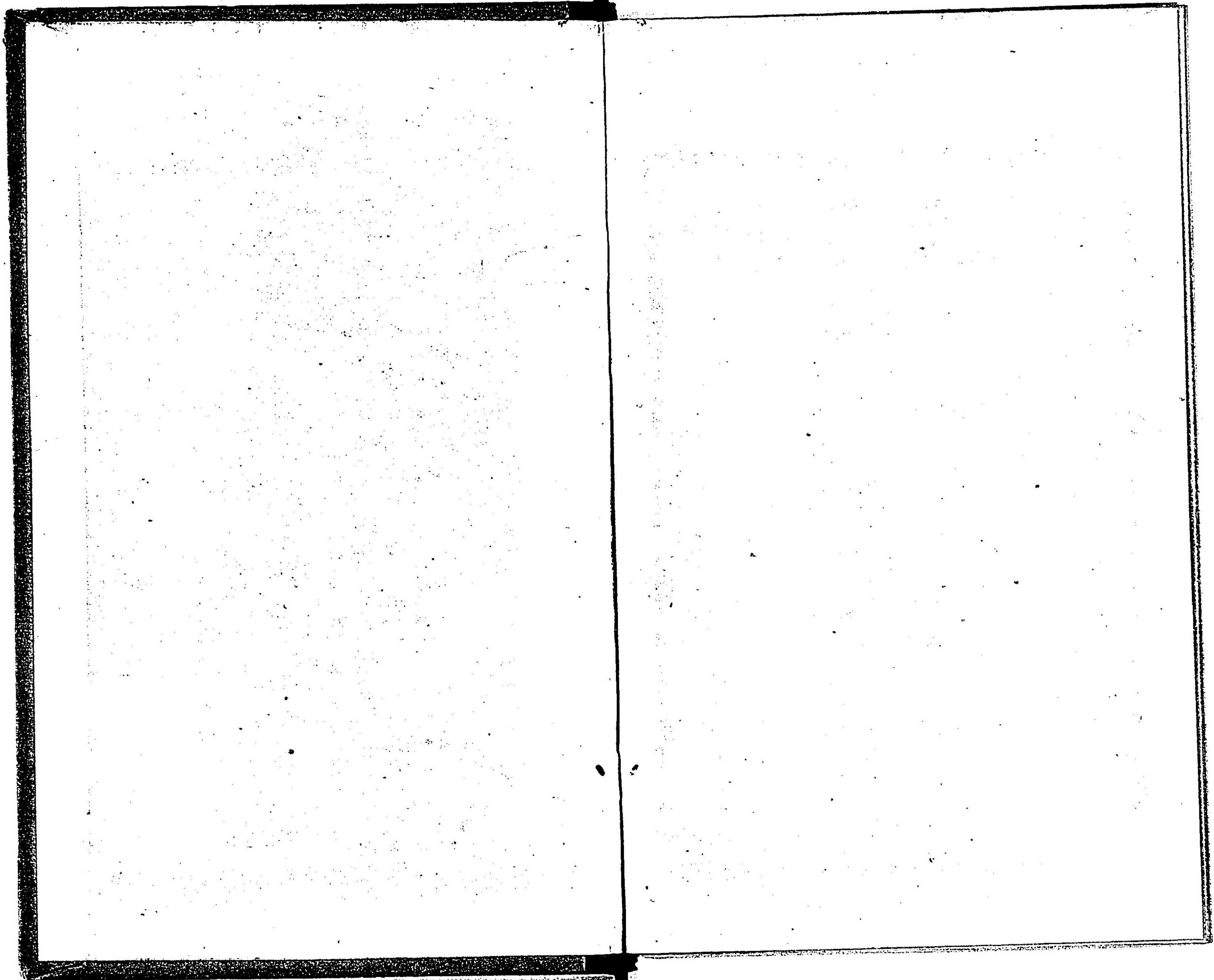
ニ  
ユ  
ー  
ナ  
シ  
ヨ  
ナ  
ル  
リ  
ー  
ダ  
ー  
手  
引  
草  
卷  
一

東京

六合館

70  
204







FIRST READER  
第一冊

PART I.

第一編

LESSON I.

第一課

It	ツレガ。	冠詞	ツテ	又
is	ア。	ハ	ツ	ナリ
dog	dog			犬

LESSON II.

第二課

See	見	and	ツ	及
run	走	run		走ル
boy	子供			



LESSON III.  
第三課

This	コレハ	can	アタウ。能スル
big	大ナル	get	得。得ルヲ
rat	鼠デ		

LESSON IV.  
第四課

hen	牝鶏	in	於テ。中。内。
nest	巢ヲ	box	箱
On	於テ。上。		

LESSON V.  
第五課

at	於テ	egg	玉子
will	アロウ	run!	走ルヨ
an	一ツ又ハ或ノ義ナリ	cat	猫

LESSON VI.  
第六課

READING REVIEW.  
讀方 復習

LESSON VII.  
第七課

OBJECT EXERCISE.  
物體的ノ 稽古

ran 走リシ

LESSON VIII.  
第八課

his	彼レノ	can not	能クヌ
fast	早ク	as fast as	
yes	然リ		

LESSON IX.  
第九課

Do ナス | you 汝ハ



ジス This	コノ	エッグズ eggs	玉子
リトル little	小サキ	アー are	アル
バード bird	鳥	ホワイト white	白ク
アイ I	私。我 ハガ ハガ		
LESSON X. 第十課			
ガール girl	女兒。ムスメ	アン Ann	女兒ノ名
ハー her	彼女ノ	ライクズ likes	好ム
ゼム them	彼等ヲ	ワズ was	有リ
プレイ play	遊ブ		
LESSON XI. 第十一課			
トップ top	獨樂	ハウ how	イカニ
スピ spin	マウル。マウス	メークス makes	シタ シムル。ナス。ナ

LESSON XII. 第十二課			
LESSON XIII. 第十三課			
LESSON XIV. 第十四課			
ワン One	一ツ	ラツツ rats	鼠
トゥー two	二ツ	トゥリー tree	木
スリー three	三ツ	フローアー floor	地=板カ
フォー Four	四ツ		
LESSON XV. 第十五課			
ニュー New	新ラシキ	ゲーブ gave	アタヘシ
ドール doll	人形	トゥ to	迄
マンマ mamma	母	ハット hat	帽子



ライク like	好ニ	グッド good	善良ナル。ロキ
ウィル ゲット will get	得ルデアロウ		

LESSON XVI.  
第十六課

テイク take	取ルデ	メイ may	得ル
ライド ride	騎ル	トゥー too	マダ
ウィズ with	共ニ	プット put	置デ
ミー me	私ト。我ト	トゥー ライド to ride	騎ルベシ

LESSON XVII.  
第十七課

ハウ ファスト How fast		ゼアット that	其ノ
ゾーズ those	ソレ等ノ	オー O	吠
ファイヴ five	五ツ	ゼム them	彼等ヲ
バードズ birds	鳥	ゼイ they	彼等ハ

ヴェリー very	甚ダ	アール ノット Are not?	
プリツタイ pretty	美シキ	スノー バーズ Snow-birds	鳥ノ名

LESSON XVIII.  
第十八課

カツ Cats	猫	プリツタイ ワン pretty one	美シキ モノ
マイ my	私ノ	ドゥ ノット Do not?	ナサ スカ

LESSON XIX.  
第十九課

LESSON XX.  
第二十課

ヒア Here	此ニ處ニ	ウィズ イット with it	ソレトトモニ ソレヲモツテ
ローヴァー Rover	犬ノ名	バッド bad	悪シキ
ラン オフ run off	走り去ル	イフ if	モシモ 云々スルナラハ
ドゥ ノット Do not!	ナスナニ	ハヴ have	持ツ



why	何故ニ。ナゼ	go	行ク
did	ナセシ		

LESSON XXI.  
第二十一課

This	此レハ	box	箱
kitty	小猫	she	彼女ハ
soft	柔カキ	to catch	捉フベシ
its	ソレノ	too small	アマリ小ハシク
fur	毛皮	saw	見シ

LESSON XXII.  
第二十二課

How	ホウホ(響ク聲)	Over	上フ
Down	下ニ。降ル	Snow	雪
hill	小山	back	後ニ。返ル

up	上ニ。昇ル	boys	子供等
merry	快樂ナル		

LESSON XXIII.  
第二十三課

girls	女兒等	sled	橇
Out	デカケル	race	競ヲ走ス
at play	遊ニ 於テ	give	與フ
look out	視ヨ	now	今
hurt	傷害	catch	捉フル

LESSON XXIV.  
第二十四課

How merry イカニ 快樂デ

LESSON XXV.  
第二十五課



LESSON XXVI.  
第二十六課

カム 下 come down	下ニ來レ。 ナリヨ	ゴア フウエー go away	アチラ ニ行ケ
フロム from	カラヨリ	スーン soon	直ニ速ニ
ホワット what	ナント	ウィル ビー will be	アルデアロウ

LESSON XXVII.  
第二十七課

ロイ Roy	人名	ガン gun	砲銃
ビート beat	撃テ。敲ケ	ゴア オン go on	進メ
ドラム drum	太鼓	ルバダブ Rub-a-dub	フンドコ フンドコ
マーチ march	進軍スル。進ム	ファン fun	滑稽

LESSON XXVIII.  
第二十八課

ネッド Ned	人名	ハンド hand	手ニ
アップル apple	林檎	ユア your	汝ノ

ノー No	否。然ラズ	サム some	若干ノ。或ル
レット let	セテ云々セシメヨ	ハー her	彼女ニ
テイク take	取ル		

LESSON XXIX.  
第二十九課

ウェア where	何處ニ	グラッド glad	喜ブ
ディッド did	ナセシ	ハウ メイ How many	イカニ多ク
アップルズ apples	林檎	モア more	ヨリ多ク
アップル トレー apple-tree	リンゴノ木	サム some	アルモノヲ
ニア near	近シ	アム am	アル
ポンド pond	池		

LESSON XXX.  
第三十課

カム come	アウェイ away
アップル apple	アップル apple



LESSON <sup>スリーチイファースト</sup> XXXI.  
第三十一課

LESSON <sup>スリーチイセコンド</sup> XXXII.  
第三十二課

バイ by	ヨツテ。沿テ	セイル sail	帆を駛シ
シップ ship	舟	バツト but	然シナカラ
ナイス nice	ワン one	キレイナル物	

LESSON <sup>スリーチイサード</sup> XXXIII.  
第三十三課

トイズ toys	玩具物ヲ	オールド old	老タル。年取タル
フォー for	ヲメニ。向テ	マン man	人
ブック book	書物	ケーム came	來リシ
ディッシュ dishes	皿	レフト left	殘セシ。ノコシ ナキシ
ファニー funny	滑稽ナル。ドラケ タル	ノー know	知リ

ask 問フ。訪フ

LESSON <sup>スリーチイフォー</sup> XXXIV.  
第三十四課

イズ is made	コレヲヘラル 造ラル、	ウェル well	宜シ。好シ
ヘイ hay	枯草	チックス chicks	鶏兒
メリー Mary	人名	アンダー under	下ニ
ノット not let	セシメス	アー Are there	ソコニアルカ
ホールド hold	保ツ	フォー Do take off	取りハナシ ナセヨ

LESSON <sup>スリーチイファイフ</sup> XXXV.  
第三十五課

イズ is off	ハナレテアル	ウォーター water	水
ディア dear	親シ愛シナル	ケア care	キツケ。注意
フィー feed	養フ	ヘイ hide	隠ス
フード food	食物	ウィングス wings	翼



LESSON <sup>スリーチイジックス</sup> XXXVI.  
第三十六課

<sup>ゴウ ダウン</sup> go down	下 = エシ。下ル	<sup>カム オン</sup> come on	キダレ。進メ
<sup>イント</sup> into	マデ。内ニ		

LESSON <sup>スリーチイセヴンス</sup> XXXVII.  
第三十七課

LESSON <sup>スリーチイエイツ</sup> XXXVIII.  
第三十八課

<sup>パッピーズ</sup> puppies	小犬等	<sup>シーム</sup> seem	見ユル
<sup>アー ノット</sup> Are not	アラヌカ	<sup>セー</sup> say	云フ。語ル
<sup>フェイス</sup> Fido	犬名	<sup>フル オフ ファン</sup> full of fun	滑稽ニツイテ 満テ
<sup>ルック</sup> look	看ル。眺ム	<sup>イーナ アザー</sup> each other	ツガヒニ
<sup>シンク</sup> think	考フ。慮ル		

LESSON <sup>スリーチイナインズ</sup> XXXIX.  
第三十九課

<sup>レッド</sup> red	赤シ	<sup>トラック</sup> track	路。足跡
<sup>サイド</sup> side	側ニ。邊ニ	<sup>ジャック</sup> Jack	人名
<sup>スチア</sup> steer	導シ	<sup>フォール</sup> fall	落ル。跌ク
<sup>フィア</sup> fear	恐レ	<sup>ノット エット オール</sup> Not at all	ナツトモ アラヌ
<sup>クリア</sup> clear	キレイニセヨ。 掃除セテ	<sup>ジル</sup> Jill	人名

LESSON <sup>フォーチイアス</sup> XL.  
第四十課

<sup>アウ</sup> Our	我々ノ。我等	<sup>ストロング</sup> strong	強キ
<sup>フライ</sup> fly	揚ル	<sup>ストリング</sup> string	絃ノ線
<sup>カイツ</sup> Kites	鳶紙	<sup>ハイ</sup> high	高シ
<sup>フーラ</sup> Hurra	歡喜ニ。ウレシ イニ	<sup>エズ</sup> as	<sup>ハイ</sup> high
<sup>ゼアット</sup> that	其レハ	<sup>サニ</sup> as	<sup>ハイ</sup> high
<sup>トルアイ</sup> try	試ル	<sup>スタアート</sup> start	跳テ
		<sup>イット</sup> it	シレニ



LESSON XLII.  
第四十二課

Does ナシ (2)	not ヌカ (3)	look? ミテ (1)	held ヘルト	保ナシ
make メエーク	コシラへ	造リ	cold コホルド	寒シ
funny フニイ	(man) マン	滑稽ナル人	us アズ	我々ヲ我等ヲ
nose ノーズ	鼻		warm ウォーム	暖カニ
eyes アイズ	目		make メエーク	ナス。セシムル
froze フローズ	凍ル		run ルアン	走ルコト

LESSON XLIII.  
第四十三課

Let レット (2)(5) シシロ ナメ	me ミー (1) ワラ レ	make メエーク (4) コラ シエ	one ワン (3) ヒツ トナ	to be トビニ	アルベシ
go in ゴイン	内ニ	行ク	this ジス	此ハ	
start スタート	出立スル。	發足スル	what ホワット	ドナナ	

this one ジス ワン	コノモノガ	seem ジーム	見ユル
pretty プリツナイ	soon スーン	頗ル急ニ	

LESSON XLIV.  
第四十四課

What ホワット	shall シヤル	do? ドゥ?	while ホワイ	アイダニ。マニ
hide ハイド	and エンド	seek シーク	stand スタン	立テ
all オール	of オフ	us アズ	hid ヒド	隠レテ
who フー	誰ガ		look out ルック アウト	サガセヨ
shut シヤット	閉ル			

LESSON XLV.  
第四十五課



マスト must	ナラヌ	バアーン barn	小舎
ファイン find	見出ス	ブラック black	黒キ
ハア Ha	ハア、噫嘻	キャップ cap	帽子
スパイ spy	サガス、探ル	フレッド Fred	人名
カム アウト come out	デカケヨ	ゴー go	行ケ
オフ of	カラ、ヨリ		

LESSON XLVI.  
第四十六課

プライーズ please	ドウゾ、願シハ	ナイス nice	キレイナル
キッティ kitty	小猫	ウォーム warm	暖カキ
バス bath tub	洗身盤	シック sick	疾、病
シスター sister	姉妹	プット put	置シ
バス bath	浴、湯	コールド cold	寒サチ

テイク コールド take cold	引キ風スル	ショール showl	肩掛ケ
ラップ wrap	包ム	ゼン then	然ル時ニ
ウェル well	能ク		

LESSON XLVII.  
第四十七課

ホールド オン hold on	支ヘヨ、止メヨ	カム アップ come up	寄り附ケヨ
キープ アップ keep up	保チ、追付キ	ゴー オン go on	進メ
ユーズ use	用ヒヨ	パス pass	乗り越ス
ウィップ whip	鞭	ウェル well	宜シ
ポニー pony	小馬	ユアーズ yours	汝ノモノ
ファスター faster	ヨリハヤク		

LESSON XLVIII.  
第四十八課

セッド said	云ヒシ	ハア Ha	ハア、噫嘻
-------------	-----	----------	-------



オヴァー ミー 私ノ上ニ | プリツナイ コールド pretty cold 頗ル寒ク

LESSON XLIX. フォーアードイナインス 第四十九課

LESSON L. ファイフチアス 第五十課

フランク Frank	人名	レッグズ legs	脚
ブラック black	シロキ	スティックス sticks	棒。杖
ベア bear	熊	パws paws	足(獸ノ)
アフレード afraid	恐テ	スタンズ stands	立ッ
オヴ of	ツイテ	コート coat	上ノ衣
ハンド hand	手	フォー four	毛皮ノ
フニー funny	チドケノ。 ドウケノ	ホルズ holds	持ッ。保ッ
hind	後		

LESSON LI. ファイフチファースト 第五十一課

サー Sir	君ニ	コウト caught	捉ヘシ
ハンティング hunting	獵カシツ、	ワレ ノット were not? アラザリシカ	
ソー saw	見シ	ゼン then	ソノトキニ
カット ダウン cut down	キリダテセシ	ダンス dance	跳。舞
エズ スーン エズ as soon as	何々スル ヤイナヤ	ドッグズ dogs	犬ドモ
フェル fell	タラレシ	シングズ things	モノ

LESSON LII. ファイフチセコンド 第五十二課

エズ スノー as snow	雪ノゴトク	グロウ glow	カマヤシ
トウ エンド フロ to and fro	アキラコナラ	ソフト soft	ヤワラカナク
マウシ mousie	小鼠	シルク silk	絹
ロング long	永キ	オールウェイズ always	常ニ。イツデモ
タイム time	時	カミング coming	キタリツ。○ キタルコトナ
アゴ ago	前キニ		



LESSON <sup>フィフティスアード</sup> LIII.  
第五十三課

ゴウーアウト go out	デカケル	ワラー アウト were out	イデ、アリシ
ワン タイム one time	アルトキ	レット ゼム let them	彼等ヲシテ 何々セシム
ユー ロング ホウイル a long while	永キ間	ハウ ドウ How do	ユウー ドウ you do?
ゼアット that	何々ノコトヲ	イカニ ナス ナンダハ ナシ	

LESSON <sup>フィフティフオアース</sup> LIV.  
第五十四課



PART II.  
第二編

SHORT STORIES.  
短キ 説話

LESSON I.  
第一課

ジョン John	人名	プリチイ ムーン pretty soon	頗ルロキニ
ディック Dick	猫名	ケエム アウト came out	出デキタリシ
ライク like	好ム	ホッグ イット ホール of its hole	ツレノ穴カラ
オール all	凡テノモノヲ	スタート start	出立。發足
ワン タイム one time	或ル時	イフ if	何々スルカラ
セット set	置キシ	ホールド オン hold on	保テヨ。支ヘヨ
トラップ trap	係ッ蹄ヲ	クイック quick	早ク。速ニ
ウエント アウェイ went away	アチラニ ユキシ	ジャスト just	恰モ。チヨウド
ヒッド hid	隠レシ	エズ as	ダケ。トキニ



LESSON II.

<sup>メリー</sup> Mary	人名	<sup>ウィル ビー</sup> will be	アルデアロウ
<sup>レッド バーズ</sup> red-birds	赤キ鳥	<sup>フーデ</sup> food	食物
<sup>フレッド</sup> Fred	人名	<sup>アウト</sup> out	出ス
<sup>セント</sup> sent	贈リシ	<sup>ルックス</sup> looks	見ユル
<sup> SEND</sup> send	贈リ	<sup>クルエスト</sup> crest	鶏冠。トサカ
<sup>ケージ</sup> cage	籠	<sup>ハヴ ノー</sup> have no	一ツモモダス
<sup>トゥー</sup> too	マダ	<sup>グレアッド</sup> glad	喜ッ
<sup>ペツ</sup> pets	アイラシ キモノデ	<sup>ヴェーリ リトル</sup> very little	ハナハダ 少シク
<sup>シエーム</sup> tame	ナレテ	<sup>ジング ウェル</sup> sing well	好シ歌フ
<sup>ノット イェット</sup> Not yet	マダナレヌ		

LESSON III.

<sup>フィッシュ</sup> fish	魚	<sup>トルアット</sup> trout	鱒ノ一種
--------------------------	---	---------------------------	------

<sup>コゴート</sup> caught	捉ヘシ	<sup>プット ベック</sup> Put back	置戻セ
<sup>ブルック</sup> brook	澗水。小河	<sup>ワイシュ</sup> wish	願フ
<sup>ディップ</sup> dip	浸 ヒタス	<sup>キープ</sup> keep	保ツ
<sup>ディッシュ</sup> dish	皿。鉢	<sup>ウォーム</sup> warm	暖キ
<sup>フィッシュ ネット</sup> fish net	魚網	<sup>ウィル ノット</sup> will not	セヌデアロウ
<sup>リヴ</sup> live	生活スル		

LESSON IV.

<sup>フォックス</sup> fox	狐	<sup>ミート</sup> meat	肉類
<sup>スモール</sup> small	小サク	<sup>ブレッド</sup> bread	麵包
<sup>フォンド</sup> fond	好ム。スシ	<sup>エー リトル ホワイル アゴ</sup> A little while ago	暫時前ニ
<sup>ロンプ</sup> romp	狎ヲ戯ケ	<sup>アフレイド</sup> afraid	恐レル
<sup>ヂョリー</sup> jolly	快樂ナル	<sup>アップ</sup> up	上リ
<sup>イーチ アザー</sup> each other	ツガヒニ	<sup>ダウン</sup> down	下ル



ゴット got	得シ	ファスター faster	ヨリハヤク
バック back	背ニ。後ニ		

LESSON V.

ジェーン Jane	人名	コールド cold	冷カナル
ドール doll	人形	カップ ホップ ミルク cup of milk	一盃ノ乳汁
ランチ lunch	小中飯	チェア chair	椅子
テーブル table	食卓	ジャンプ jump	飛越ル
ジョリー ファン jolly fun	快樂ナル滑稽	ロープ rope	綱ヲ。繩ヲ
ディッシュズ dishes	皿鉢	マスト ノット must not	ナラス
バター butter	牛酪	イズ ノット is not	アラス
アスク ask	訪フ。問フ	バット but	タマ

LESSON VI.

レイク lake	湖	スワム swim	泳シ
-------------	---	-------------	----

アフター after	後ヲ。アトヲ	ステイ stay	留ル
スティック stick	棒。杖	ウェイ way	道
スプラッシュ splash	濺。キヲ。 水ヲ揚リテ	ラビット rabbit	兎
ウェント went	行キシ	エズ ファスト エズ as fast as	ダケサヨウ ニハヤク
マウス mouth	口	ルック look	容貌
ファイン タイム fine time	華麗ナル時	セッド said	云ヒシ
フォー エー ホライ for a while	一時ノ間	ラン ran	走リシ
セット アウト set out	出立セシ	クッド ノット could not	エザリシ
レイト late	遅シ	キャッチ catch	捉フコト
デー day	日。晝		

LESSON VII.

シスター sister	姉妹	ウィングス wings	翼
イーグル eagle	鷲	ビーチ beach	海濱



フアインド find 見出ス

イート eat 食ウ

ストロング strong 強キ

テイク アップ take up 捉ラヘ

フライ オフ fly off トビ去ル

エー マッチ ラァーシャァー a much larger 余程大ナル

ゼァン ゼ ワン than the one モノヨリハ

ゴット アウト got out デカケシ

ゼァット that ヲレヲ。ソノコトナ

ビーク beak 嘴<sup>ツバ</sup>

ハート hurt 害スル。傷<sup>キ</sup>ツシル

ソォー ストロング so strong サヨウツヨキ

エァズ ゼァット as that ソレノゴトシ

メニィ many 多クハ

ノット not ハヴ have ワン one

ヌ (3) モダ (2) モノチ (1)

ォール スァァァ All birds スベテノ鳥ハ  
アラユル トリハ

LESSON VIII.

カインド kind 深切デ

ファイアー fire 火

ドライブ drive 逐ヒ驅ル

タイアード tired 疲勞シテ。ツカレテ

ファァー far 遠シ

マイルズ miles 英里

アイス ice 氷

スケエト skate 氷靴コヲ滑ル

グッド スケエト good skate 良キ氷鞋

ワラント want 要スル。需ムル

エァズ スーァン エァズ ナニナニス  
as soon as ルヤイナヤ

LESSON IX.

パッパ Papa 父ヨ

ボォート boat 小舟

セェール sail 帆<sup>セ</sup>駛ル

テイク アウト take out 外ニ取ル

プリツナイ コォールド pretty cold スコブルサムク

ウインド wind 風ガ

ブロォーズ blows 吹ク

ウエーヴズ waves 波

ルォール roll 捲ク。轉回スル

コォート coat 上衣

プット アップ put up 揚<sup>ト</sup>ギシ

セェール sail 帆

ハイ high 高シ

ダッシュド dashed ウチシ。ツキシ

サイド side 側。脇

シー sea 海

シップ ship 船

メァン man 大人



レアーント learned	マナビシ	オールド Old	老タル
キャプテン Captain	船將	テル tell	説話スル
LESSON X.			
ワン デイ One day	或日	ユーズド used	用ヒシ
スクール school	學校	エーリットル a little	些小ナルヲ スコシヲ
ホエン when	モシモ何々ス ルトキニ	アゲン again	再ビ
フリュート flute	笛	エット ホーム at home	家ニオイテ
プレー play	爲ス。調ヘル	マイン mine	私ノモノヲ
プリーズ please	ドウゾ。願シハ	プレード played	爲セシ。調ヘシ
チューン tune	調子	オール All	凡テノモノヲ アラユルモノヲ
ミュージック music	音樂	トライ try	試ル
PEARLS IN VERSE. 真珠 於ノ 詩ニ (字活小)			

ホワット What	マッター matter	アノサー another	他ノモノニ
ビー be	コトヲ トラ○事件	ペイン pain	辛シ苦ク。苦ク痛ク
メイ may	アリ	エアンガー Anger	忿怒ニ
オールウェイズ always	得ルトモ	エアンサー Answer	返答スル
スピーク speak	常ニ	アゲン again	再ビ
トゥリス truth	説話セヨ	ルアツズ wrath	憤怒ニ
ワーク work	眞實ヲ	イアーリー Early	ハヤシ
ベスト best	工ノ作ヲ。課業	ルアイズ rise	起ル
ドゥ do	最モ善キコト	ヘルスイ healthy	壯健ニ
エヴリ デイ every day	セナ	ヴェルスイ wealthy	富盛ニ
ゼット イズ that is	毎日	サッポース suppose	假定ス
ワイゼスト wisest	ソレガアル	タスク task	工ノ作ヲ。課業
ウェイ way	最モ賢キ	ハード hard	硬ク。堅ク
	方向。做ノ法カ		



イージー  
easier ムリタヤスシ

シット  
sit 坐スル

フレット  
fret 費ス。耗テス

ウツドント  
would'nt ビー  
アラヌデ アロウ

ウエーティング  
waiting 待ナツ、

ダンス  
dunce 鈍物。呆漢

イン イアーネスト  
in earnest 懇切ニ於テ。  
熱心ニ於テ

エアット ワンス  
at once 一度ニ

エヴァー  
ever イツデモ

コオースト  
cost 價ヒスル

ホリット  
what ナンデモ何々  
スルモノニ

ハイ  
hides 隠ス

ルオンク  
wrong 悪キ

スチル  
still 尙且ツ

アザース  
others 他ノモノニ

\*ホニスト  
honest 篤實ニ

グッド  
good 善良ニ

オウト  
ought 歸スル。属スル

ドゥー ジス  
Do this 此ヲナセ

ゼアット  
that ヲレヲナセ

ホリット フォー  
what for ナンノタメニ  
ナンニムカフタ

ドント  
Don't ナスナ

ヒアー  
hear 聞ク

ジュエントル  
gentle 柔和ナル

グチイス  
Voice 聲

ディア  
dear

親愛ナル

アイ  
i'll

私ハアロウ





フイーニツク ナアール  
PHONIC CHART  
音聲 圖解

ヴァウエリス  
VOWELS.  
母音

エー ā	エアズ as	イン in	レーク lake レスターニ (2)	アイ ī	as	イン in	アイス īce
ア a	ハ ha	如 sh	於 te	イ i	“	“	イン in
ア ā	“	“	アット at	オー ō	“	“	ソー sō
ア ā	“	“	ファー fār	オ o	“	“	ボックス bōx
ア ā	“	“	オール all	ウ ū	“	“	ユーズ ūse
ア ā	“	“	ケア cāre	ア a	“	“	アップ āp
ア ā	“	“	アズク āsk	ア ā	“	“	ファー fār
ア ā	“	“	ホット hōt	ウ ū	“	“	トゥ tōo
ア ā	“	“	ビー bē	ウ ū	“	“	トゥ tōo
ア ā	“	“	レット lēt	ウ ū	“	“	トゥ tōo

コンソナント  
CONSONANTS.  
子音

バ b	アス as	イン in	バッド bād	ア a	as	イン in	ラット rāt
ド d	“	“	ド dō	ス s	“	“	ソー sō
フ f	“	“	ボックス fōx	ト t	“	“	トゥ tōo
グ g	“	“	ゴー gō	ヴ v	“	“	ヴェイ vēy
ハ h	“	“	ホー hō	ウ w	“	“	ウェ wē
ジ j	“	“	ジャスト jāst	イ y	“	“	イエス yēs
ク k	“	“	カイト kāit	ズ z	“	“	フローズ frōze
ル l	“	“	レット lēt	ング ng	“	“	シング shing
ム m	“	“	ミー mē	シュ sh	“	“	シー shē
ン n	“	“	ノー nō	ス th	“	“	シンク shink
プ p	“	“	プット put	ズ th	“	“	ゼ thē

EQUIVALENTS.  
同音

VOWELS.  
母音



a	like	ō	as	in	what
オハ (1)	ゴトク (3)	オノ (2)	ゴトシ (6)	オイテノ (5)	ホツツトニ (4)
ē	“	ā	“	“	ホエヤ where
e	“	ā	“	“	ゼ they
e	“	ū	“	“	ヘ hēr
ī	“	ū	“	“	グ gīrl
ū	“	ō	“	“	ト to rule
ō	“	ū	“	“	カ cōme
ō	“	ā	“	“	フ fōr
ū	“	ō	“	“	フ put
y	“	ī	“	“	バイ bī
y	“	ī	“	“	キ kitty
ew	“	ū	“	“	ニ new

CONSONANTS.  
子音

ç	like	s	as	in	rāce
e	“	k	“	“	ケ eat
ç	“	j	“	“	ケ eage
n	“	ng	“	“	シ think
x	“	z	“	“	ハ has
x	“	ks	“	“	ボ box





明治十八年十月五日版權免許  
同 年十二月 出版

定價廿錢

東京府士族

版權所有摘譯  
兼出版人

西

郷

久

道

牛込區市ヶ谷柳町  
四十三番地

東京日本橋區本町三丁目

瑞穂屋卯三郎

全 全 吉川町六番地

島屋一介

全 京橋區鑓屋町七番地

大和屋松之助

全 芝區柴井町十六番地

土屋忠兵衛

全 日本橋區上槇町八番地

伊藤德太郎

大坂東區備後町四丁目

梅原忠藏

